

#5.4 4a

Personallen und Kursdaten

Geburtsdatum 24. April 1987
AHV-Nummer 951.87.224.110
Name, Vorname

Bestätigung

Die Inhaberin / der Inhaber dieses Ausweises hat den Kurs für Berufsbildnerinnen und Berufsbildner in Lehrbetrieben gemäss Art. 44 Abs. 2 der Verordnung über die Berufsbildung vom 19. November 2003 besucht. Der Kurs basiert auf dem Lehrplan der SBBK vom 11. 05. 2007.

Widmer Jim Peter
Obersumpfstrasse 11
5745 Safenwil

Kursdatum / -nummer BBK 13/2010
Kursdauer 19.10. – 26.10.2010
Anzahl Lektionen 40 Lektionen
Kursort Lenzburg
Kursorganisation Aarg. Gewerbeverband
aargau kmu
Ort und Datum Zofingen, 26. Oktober 2010
Aargauischer Gewerbeverband
Stempel, Unterschrift ~~Geschäftshaus Bleiche~~
Untere Brühlstrasse 21
4800 Zofingen



BẢN DỊCH

Chứng nhận

Người sở hữu giấy chứng nhận này đã tham gia khóa học đào tạo dành cho các giáo viên dạy nghề trong các doanh nghiệp đào tạo, theo loại 44, khoản 2 của Quy định về việc giáo dục nghề nghiệp từ ngày 19.11.2003. Khóa học được dựa trên giáo trình giảng dạy của các văn phòng Hội nghị Đào tạo Thụy Sĩ từ ngày 11.05.2007.

Thông tin cá nhân và dữ liệu khóa học

Ngày sinh: 24.04.1987

Số bảo hiểm: 951.87.224.110

Họ và tên:

WIDMER JIM PETER

Obersumpfstraße 11

5745 Safenwil

Khóa học ngày/ Khóa học số: BBK 13/2010

Khóa học kéo dài từ: 19.10 – 26.10.2010

Tổng số bài học: 40 bài học

Địa điểm khóa học: Lenzburg

Tổ chức khóa học: Hiệp hội thương mại Aargau

Aargau kmu

Địa điểm và ngày tháng: Zofingen, ngày 26.10.2010

Đóng dấu và ký tên: Hiệp hội thương mại Aargau.

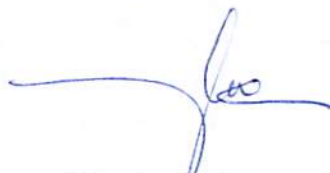
Nhà thương mại Bleiche

Địa chỉ: Untere Brühlstraße 21, 4800 Zofingen

(Có chữ ký)

Tôi, Phạm Đăng Thanh, phiên dịch viên tiếng Đức, CMND số: 023545909 cấp ngày 29.10.1998 tại Công an Tp. Hồ Chí Minh, cam đoan dịch chính xác từ văn bản đính kèm.

Người dịch



Phạm Đăng Thanh

Cty TNHH Tư vấn VIỆT ÚC CHÂU

Chứng nhận chữ ký bên đây là của Phạm Đăng Thanh, cộng tác viên phiên dịch của Công ty. Số chứng thực: 933/CT. Tp. Hồ Chí Minh, ngày 02.06.2011

GIÁM ĐỐC



Nguyễn Thị Ngọc Uyên